



Avril 2005, N° 6



### LE MOT DU PRÉSIDENT : HENRI-JEAN PHILIPPE

Il est toujours difficile d'occuper les mêmes fonctions deux fois de suite.

Il y a quelques années, Gynécologie Sans Frontières était une association jeune, née à la suite d'une amitié entre médecins du Sud de la France puis propulsée en avant au moment de la guerre du Kosovo et devenue de fait partenaire des plus grandes associations : AMI, Ordre de Malte, PSF, MSF. Les projets se sont développés avec des succès variables, dans un climat tantôt de réflexion, tantôt de doute, tantôt de satisfaction.

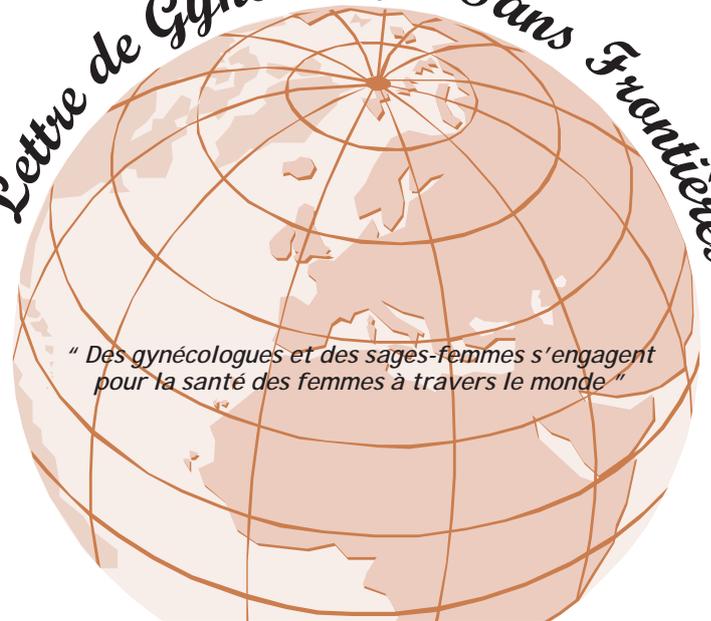
Aujourd'hui, Gynécologie Sans Frontières est sur le point de devenir la branche humanitaire du Collège National des Gynécologues obstétriciens Français.

L'objectif est double :

- donner l'occasion à l'ensemble des gynécologues obstétriciens de participer à une action humanitaire,
- et proposer des actions humanitaires tout en identifiant clairement au niveau international les intervenants dans le domaine humanitaire.

N'hésitez pas à nous contacter pour tout projet qui pourrait contribuer à améliorer la situation médicale des femmes en France et dans le monde.

# Lettre de Gynécologie Sans Frontières



*" Des gynécologues et des sages-femmes s'engagent pour la santé des femmes à travers le monde "*

## MISSIONS EN 2004 : AFGHANISTAN



### QUELQUES CHIFFRES

- ◆ 15% de la population a accès aux soins.
- ◆ 2<sup>e</sup> rang mondial pour le taux de mortalité maternelle.
- ◆ 98% des accouchements à domicile.
- ◆ 1 médecin pour 50 000 femmes (1 pour 300 en France).



## MISSIONS EXPLORATOIRE EN MAI 2004 À ISTATIF

À la demande de l'association "Mères pour la Paix", une mission exploratoire a été réalisée en mai 2004, par les docteurs Catherine Rey et Pierre Lebreton. Il s'agissait de déterminer les besoins liés à la surveillance des grossesses dans le cadre de la maison des femmes située à Istatif, près de Kaboul.

### Historique

"Mères pour la Paix", est une association apolitique créée en 1991 par un groupe de femmes bosniaques et croates : elles ont été rejointes par des femmes du monde entier et s'emploient à apporter une aide matérielle aux femmes et enfants victimes de conflits armés. En Afghanistan, elles ont été à l'origine de la "Maison des Femmes", maison construite à 40 km de Kaboul, à Istatif, sur un terrain de 500 m<sup>2</sup> qui leur a été offert. Cette maison permet aux femmes de recevoir une éducation sanitaire, des cours d'alphabétisation, de couture et des consultations médicales : une infirmière sage-femme, formée par Médecins Sans Frontières, est sur place à plein temps, un pédiatre une fois par semaine et une gynécologue, trois fois par semaine.

### Projet

- Durant la semaine passée à Istatif, le docteur Catherine Rey a réalisé des consultations gynécologiques à la "Maison des femmes" : ces consultations lui ont permis d'établir un bilan des principales pathologies gynécologiques et obstétriques.
- Principaux besoins :
  - envisager la formation de sages-femmes aux techniques nouvelles de surveillance, suivi de grossesses et d'accouchements,
  - transférer si nécessaire les patientes à risque vers Kaboul ou Charikar,
  - évaluer l'aide logistique nécessaire : apport en matériel, arrivée d'eau, branchement de l'électricité,
  - contacter les autorités administratives et médicales de la région de Kaboul - Charikar - Istatif dans le but notamment d'une création d'une filière de soins.

## FORMATION HUMANITAIRE EN 2005

**F**ormation à la gynécologie-obstétrique humanitaire : la prochaine session aura lieu du 5 au 9 Décembre 2005.

**Durée de la formation :**  
5 jours (40 heures)

**Frais d'inscription :**  
financement individuel : 200€  
financement par un organisme public ou privé : 400€

**Lieu de déroulement de la formation :**  
Marseille

**Renseignements :**  
CESH - Centre Européen de Santé Humanitaire  
Université Claude Bernard Lyon 1  
50 av. Tony Garnier - 69366 Lyon cedex 07  
**E-mail :** cesh@univ-Lyon.fr **Tél :** 04 3728 7459

## PANORAMA DES MISSIONS EN 2004-2005





# FRANCE

## MISSIONS AVEC LES RESTO DU COEUR

Missions régulières de conseils et d'orientation dans la région nantaise, missions assurées par les docteurs J-P. Clauzel et P. Le Breton.

### Objectif

Permanence d'un gynécologue au sein des Resto du Cœur, à St Herblain et à Nantes, 2 fois par mois : il s'agit d'assurer la présence d'un gynécologue auprès des bénéficiaires des Resto du cœur sur des problèmes gynécologiques, obstétricaux et sexuels. L'objectif étant de les écouter et de les orienter vers des structures spécialisées.

# VIETNAM

## MISSIONS

Faisant suite à la mission exploratoire sur le dépistage du cancer du col utérin dans la région de Can Tho en juin 2001, un programme comportant 3 sessions (de 15 jours à 3 semaines) a été établi sur l'année 2004-2005. Ce projet a été subventionné par le Ministère des Affaires Etrangères.

### Historique des précédentes missions (2002-2003)

Lors des précédentes sessions, entre 2002 et 2003, ont été formés :  
 - 120 sages-femmes, à la pratique des frottis, dans 116 dispensaires,  
 - 26 étudiants de 17 hôpitaux (cytotechniciens de laboratoire, sages-femmes faisant effet de cytotechniciennes et médecins anatomopathologistes) pour la coloration, la lecture et l'interprétation des frottis,  
 - 20 médecins (en coloscopie, échographie, chirurgies gynécologiques et cancérologie).

### Missions 2004-2005

- La 3ème session de formation à la coloscopie et à la chirurgie a été réalisée en avril 2004 par le Professeur Jean-Charles Boulanger, le Professeur Jean-Louis Leroy et le Docteur To Van Trung.
- En Novembre 2004, une 3ème session de formation, celle-ci concernant la lecture et l'interprétation de frottis génitaux a été réalisée par les Docteurs Anne Bergue et Evelyne Lévy-Beff : les cours ont eu lieu à la faculté de médecine et l'évaluation de la formation, dans les différents hôpitaux.
- En Décembre 2004, une mission de formation à la réanimation et à l'hygiène a été réalisée par 2 sages-femmes, dans la région de Can Tho.



### Bilan

- Lors des 2 dernières missions, les cytotechniciens de laboratoire formés provenaient de 12 structures en 2003 et 17 en 2004.
- Le nombre de frottis réalisés depuis le début de la campagne tourne entre **5000** et **15000** par laboratoire, aux alentours de **2000** pour l'hôpital général et de **5200** pour la PMI de Can Tho.
- Le pourcentage de frottis interprétés par rapport aux frottis réalisés est de **95 % à 100 %** dans la plupart des laboratoires.
- Le nombre de lésions détectées (cancéreuses et précancéreuses) est de **125**.
- Ces cas dépistés ont fait preuve :
  - d'une transmission efficace des nouvelles technologies au personnel médical et paramédical,
  - d'une augmentation des compétences de soins dans ces hôpitaux,
  - d'une augmentation de la fréquence des patientes,
  - et d'une égalité à l'accès au réseau de la santé.



# MALI

## MISSION EXPLORATOIRE À BAMAKO EN 2004

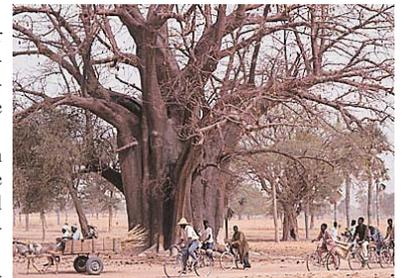
Une mission, effectuée par Anne Dubos, sage-femme, a eu lieu à l'automne 2004. Elle avait pour objectif de déterminer les moyens d'améliorer la prise en charge sanitaire de la grossesse, de l'accouchement et de l'accueil des nouveaux nés dans la maternité de Fana, située à 120km à l'Est de Bamako.



### Conclusions

Cette mission a eu trois effets

- elle a permis de réaliser une évaluation épidémiologique des besoins socio-sanitaires des habitants de la ville de Fana,
- elle a permis de mettre en place un projet de formation du personnel (principalement des sages-femmes),
- et de déterminer l'équipement nécessaire.



# BURUNDI

## MISSION CHIRURGICALE À MAKAMBA EN DECEMBRE 2004

La mission consistait à effectuer un traitement chirurgical sur les femmes porteuses de fistules. Elle a été réalisée par le Professeur H-J. Philippe en Décembre 2004, à Makamba, ville située dans le Sud du pays, à environ 100 km de la capitale, Bujumbura. Très bon accueil et prise en charge à l'hôpital par l'équipe de Médecins Sans Frontières.



### Intervention

La mission a montré qu'il y avait une inadéquation entre son objectif (traitement des fistules vésico-vaginales simples) et le choix des patientes sélectionnées (il s'agissait de cas compliqués de fistules abdominales). La table d'intervention, les instruments, les aiguilles étaient prévus pour des fistules vésico-vaginales simples et non pour des compliquées.



### Bilan

- Les femmes souffrant de ces cas sont en détresse, sans revenu, souvent répudiées, exclues ou isolées, d'où la motivation de GSF pour résoudre leurs problèmes.
- L'accueil de l'équipe GSF a été facilité par la présence d'une équipe chirurgicale sur place, pouvant assurer le suivi des actes chirurgicaux.
- Il faudrait envisager une mission de formation chirurgicale prochaine pour former l'équipe chirurgicale existante sur les fistules.



# BURKINA FASO

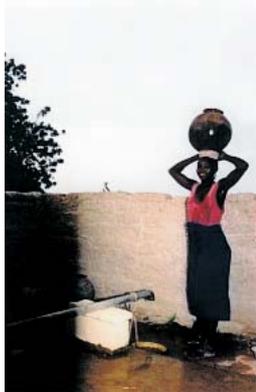
## MISSION EXPLORATOIRE PRÉVUE À L'AUTOMNE 2005

L'association " les Enfants de Samissi " a demandé l'aide de GSF dans le projet de construction d'une maison de naissance, dans la région de Ouagadougou.



### Association "Les enfants de Samissi"

L'association "Les enfants de Samissi", implantée dans le Nord de la France est constituée d'enseignants et de parents d'élèves : elle a pour vocation la santé des enfants et de la femme dans un village du Burkina Faso situé à 70km au Nord de Ouagadougou, le village de Samissi. Bénéficiant d'un excédent de fonds, l'association a demandé aux habitants du village leur besoin principal ... leur réponse a été, une **maternité**.



### Intervention

La mission de GSF doit permettre :

- d'évaluer le nombre de femmes concernées,
- de déterminer la motivation des femmes du village,
- d'évaluer la formation initiale de la matrone du village pour la former si nécessaire,
- de déterminer les besoins en petit matériel ( fil , gants , javel , armoire sécurisée , table adaptée, etc.) et en médicaments,
- d'évaluer les besoins de la seule maternité existante (située à Gatemtenga, à 15 km de Samissi), en particulier pour optimiser les transferts in utéro et durant les accouchements pathologiques.

# V IETNAM

## EVALUATION DES MISSIONS PRÉCÉDENTES

Evaluation globale, sur les 3 années passées, du programme de dépistage et de traitement du cancer du col : déterminer précisément la technique de lecture et d'interprétation des frottis génitaux, de la colposcopie et la prise en charge des patientes.

### Besoins pressentis

- Mettre en place des missions de suivi (en chirurgie, en radiothérapie.),
- Mettre en place des formations à la colposcopie dans les différents hôpitaux périphériques,
- Embauches prévues de 2 médecins (anatomopathologiste et gynécologue), à temps plein pendant quelques mois, pour surveiller et faire la coordination avec les 17 sites où sont pratiqués les frottis.

# M ALI

## MISSION DE FORMATION À LA MATERNITÉ DE FANA

A la suite de la mission d'Anne Dubos à Fana, une mission de formation et/ou de recyclage du personnel de la maternité doit être envisagée d'ici la fin de l'année 2005. Il s'agit principalement de former le personnel :

- à la conduite d'une CPN et de son intérêt
- à l'hygiène en général
- aux gestes d'accueil concernant un nouveau-né
- à la prévention des dystocies

# I NDONÉSIE

## MISSION EXPLORATOIRE À MEULABOH

B. Magdalenat et J. Philippe se sont rendues en Indonésie, à Meulaboh, dans la province d'Aceh, au Nord-Ouest de Sumatra, pour évaluer les besoins en ONG sur place, 3 mois après le tsunami : il y aurait un besoin en gynécologues et pédiatres dans le dispensaire de Meulaboh.

Des contacts sont actuellement en cours avec la CRCI, à Paris, pour déterminer l'opportunité d'envoyer prochainement un médecin dans cette région, afin qu'il évalue plus précisément les besoins en gynécologie-obstétrique du dispensaire.



# A FRIQUE OUEST

## MISSIONS SUR LES FISTULES

Une mobilisation internationale a été initiée par l'UNFPA et la FIGO pour la prise en charge des fistules obstétricales .

Le centre de référence est à Addis Abeba en Ethiopie : le **fistula Hospital** et **11** pays africains ont développé des politiques de prise en charge.

Missions communes entre **MSF et GSF** : des actions communes vont être développées, avec conventions, pour la prise en charge chirurgicale des fistules obstétricales dans différents pays d'Afrique tels que le Bénin, le Tchad, le Mali, le Niger etc.

### QUELQUES CHIFFRES

- ◆ **2<sup>e</sup>** rang mondial pour le taux de mortalité lors d'un accouchement dans les PED.
- ◆ Chaque **minute**, 500 femmes démarrent une grossesse, 1 femme meurt en accouchant et 100 femmes souffrent des conséquences de l'accouchement, dont les fistules obstétricales.
- ◆ **20 à 50 millions** de femmes souffrent de fistules chaque année dont **50 à 100000** uniquement pour l'Afrique de l'Ouest.

## LES AUTRES PROJETS EN 2005

- ◆ **France**, développement du partenariat avec les Restaurants du Cœur pour l'orientation et la prise en charge des femmes désirant des soins gynécologiques et obstétricaux dans d'autres régions que la région nantaise.
- ◆ **Guinée**, mission envisagée avec Médecins sans Frontières.

## BON D'ADHÉSION



**V**ous pouvez nous rejoindre au sein de l'association ou nous soutenir, que vous soyez médecin, sage-femme, gynécologue, gynécologue-obstétricien, pédiatre ou autres.

Pour devenir membre, vous devez découper ce bon d'adhésion, le mettre sous enveloppe en inscrivant vos coordonnées, joindre un chèque de cotisation de 35 € libellé à l'ordre de Gynécologie Sans Frontières et l'adresser au trésorier adjoint de l'association :  
**Dr. J-P. Clauzel - 24, rue du Pré Long, Les Moutiers-en-Retz - 44760 - Tél. : 02 51 74 61 87 - Email : jp.clauzel@wanadoo.fr.**

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_ Age : \_\_\_\_\_

Fax : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

## SUITE ... LES PROJETS EN 2005



### AFGHANISTAN

#### Rappel du projet

Après discussion avec le Dr A-S Coutin, gynécologue-obstétricien, coordinatrice de MSF, ayant exercé un an à Kaboul, le projet de formation des sages-femmes et du transfert des grossesses à risque sur Kaboul, semble difficilement envisageable :

- la formation de sages-femmes traditionnelles, aux compétences limitées, ne paraît pas être une solution très favorable sur le plan de la sécurité,
- le transfert des patientes à risques vers Kaboul semble difficile, non seulement en raison du coût représenté pour les familles mais aussi en raison des conditions d'accès difficiles (2 heures de route) et enfin en raison des capacités d'accueil par les hôpitaux de Kaboul surchargés.

#### Mission envisagée

Les docteurs C. Rey et V. Gautier partent en avril 2005 pour évaluer la situation. Il semble en effet préférable d'envisager le projet sous un autre angle : il conviendrait de prendre en charge les patientes au sein même de la "Maison des Femmes" afin d'encadrer l'accouchement et de prévenir ainsi certaines complications obstétricales. Dans le cas de grossesses à risques ou de complications ne pouvant être traitées sur place, un transfert vers l'hôpital de Charikar (45 mn de route) serait à envisager.

Pour la mise en place d'un tel projet, il faudrait :

- contacter l'association "Mères pour la Paix" en France et en Belgique,
- obtenir l'aval des autorités compétentes à l'hôpital de Charikar,
- rencontrer le Dr Tissot au ministère de la Santé pour lui présenter le projet,
- contacter SOZO, ONG américaine installée depuis peu à Istalif, afin d'envisager des échanges de compétences.

### BUREAU 2005

Suite à l'assemblée générale de GSF du 4 décembre 2004 et aux élections du bureau validé lors du conseil d'administration du 4 février 2005, les membres du nouveau bureau sont :

Président	Henri-Jean PHILIPPE
Vice Président Exécutif	Sophie KOUZMINE
Vice Président	Anne PRUVOT
Secrétaire Général	Richard MATIS
Trésorier	Richard BEDDOCK
Trésorier Adjoint	Jean Pierre CLAUZEL
Communication Externe	Marie-Joëlle HEYMANN
F. F. de Déléguée Générale	Sophie KOUZMINE
Communication Web	Richard MATIS

### COMMENT NOUS JOINDRE ?

#### Pour des contacts missions :

responsable recrutement sages-femmes : Anne Pruvot

E-Mail : [a-pruvot@chru-lille.fr](mailto:a-pruvot@chru-lille.fr)

responsable recrutement médecins : contacter Sophie Kouzmine ou laisser un message sur le site de GSF.

#### Pour des manifestations :

J. Philippe 01 4224 4927 - E-Mail : [jeanine.philippe@libertysurf.fr](mailto:jeanine.philippe@libertysurf.fr)

#### Espace GSF :

Sophie Kouzmine 01 4271 2332 - E-Mail : [SophieKouzmine@aol.com](mailto:SophieKouzmine@aol.com)

## ACTIONS CARITATIVES EN 2004



### TOURNOI DE BRIDGE

Comme chaque année depuis 6 ans, un tournoi de bridge organisé pour GSF par Mme J.Philippe, a eu lieu à Paris en Décembre 2004.

Les participants étaient nombreux (environ 180 personnes) et les bénévoles tout autant (environ 20 personnes). Le bénéfice rapporté par ce tournoi s'est monté aux alentours de 5500 €



### DÉJEUNER

En juin 2004, a eu lieu pour la première fois, un déjeuner de solidarité, organisé par To Bich Haï et S. Kouzmine, en faveur de la santé des femmes dans le monde. Ce déjeuner ainsi que la tombola organisée en fin de repas ont rapporté à l'association environ 1800 €



### VISITER NOTRE SITE ?



Venez nous rendre visite sur notre site : [www.gynsf.org](http://www.gynsf.org)



### Gynécologie Sans Frontières

Association loi 1901

Siège social : CHI André Grégoire - Service de Gynécologie -

56 Bld Boissière - 93100 Montreuil sous Bois

SIRET : 433 299 179 00013 APE : 913E -

CCP : La Source 6 401 87 W

E-mail : [gynsf@aol.org](mailto:gynsf@aol.org)



Bulletin à mettre sous enveloppe au nom de :

Dr Jean Pierre CLAUZEL

24, rue du Pré Long

44760 Les Moutiers en Retz

Envoyer le bulletin accompagné d'un chèque de cotisation à l'ordre de Gynécologie Sans Frontières